

## ***HBKU Press signs unprecedented agreement to translate Chinese books into Arabic***

**Doha, Qatar:** Hamad Bin Khalifa University Press (HBKU Press), represented by Executive Director Bachar Chebaro, signed a memorandum of agreement with Wisdom Palace publisher, represented by Vice Chairman Ma Yongliang, to facilitate and publish the translation of four books from the Chinese language to the Arabic language marking a milestone achievement for the Qatari publishing house.

“As a Qatari publishing house, we are always looking for ways that we can participate in the knowledge economy. Translating books from one language to the next is paramount to support our efforts in the cross-cultural exchange of information,” says Chebaro. “This is the first time HBKU Press undertakes the translation from Chinese and partners with a Chinese publishing house. As a result, HBKU Press is validated as a world-class publishing house that is committed to contributing to the development of the country as the intellectual capital of the region.

“HBKU Press chose to partner with Wisdom Palace, the first Sino-Arab Cooperation Council in China as it is a publishing house that has placed importance on disseminating the Arab culture and schools of intellectual thought which makes them the perfect partner for such a venture.”

The series of books acquired by HBKU Press take a look at different geo-political, historical, and socio-economical aspects of China and its development as a country. The first of the four published books includes, *Malamah Aldiymuqratiat Alsiynia (A Look at Chinese Democracy)* which highlights the historical period in which modernization in China took place and explores how the foundations were laid for democracy as an inevitable product of this development. The second, *Asrar Altanmiat Al Iqtisadiat Alsiynia (The Secrets of China's Economic Development)*, provides an overview of China's economic development over a period of more than a century.

The forthcoming books, *'Al 'Adyan fi Alsiyn (Religions in China)* explores the religious and episcopal development of the Chinese community from an perspective of religious philosophy based on cultural history; whereas the *book Al Taghayurat Al-Ajtima'eat Al-Kubraa fi Alsiyn (Major Social Changes in China)* takes a look at China's response to challenges arising from major social changes.



“As for the importance of these specific books,” explains Yongliang, “these texts are critical because they allow readers to understand and learn about China from a first-hand perspective. They are written by Chinese academics which gives Arab readers specific insight into understanding China from an insider’s perspective.”

Wisdom Palace was established in 2011 and is located in the historic city of Yinchuan, China. The Asian publishing house actively pursues the Sino-Arab cultural exchange and promotes excellent Chinese publications for the Arab region. In 2015 alone, Wisdom House exported nearly 300 Chinese titles to the Arab region.

—ENDS—

For further information and press inquiries, please contact Rima Ismail (+974 55564198/ rismail@hbku.edu.qa) or Ghenwa Yehia-Malaeb (+974 44542436/ gyehia@hbku.edu.qa)

#### **ABOUT HBKU PRESS**

Hamad Bin Khalifa University Press (HBKU Press), a member of Hamad Bin Khalifa University, launched its program as a world-class publishing house founded on international best practices, excellence and innovation. HBKU Press strives to be a cornerstone of Qatar’s knowledge-based economy by providing a unique local and international platform for literature, literacy, scholarship, discovery and learning.

Headquartered in Doha, Qatar, HBKU Press publishes fiction and non-fiction titles for adults, young adults, and for children, as well as academic and reference materials. The publishing house aims to promote the love of reading and writing by helping to establish a vibrant scholarly and literary culture in Qatar, the Arabian Gulf and Arab countries.